

Gesellschaft mit beschränkter Haftung FLIEGL BOSNIA d.o.o. mit Sitz in der Straße Hiseta Nr. 15, BiH-71000 Sarajevo, Bosnien und Herzegowina, MBS: 65-01-0240-22, JIB: 4203017240008, vertreten durch Herrn Helmut Fliegl, Geschäftsführer ohne Einschränkung der Befugnisse, beschließt:

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN FÜR DEN VERKAUF VON FABRIKNEUEN FAHRZEUGEN AN UNTERNEHMER

**- Neufahrzeug-Verkaufsbedingungen -
(Stand: November 2023)**

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) gelten für alle Verträge der FLIEGL Bosnia d.o.o. (nachfolgend auch „Verkäufer“ genannt) über den Verkauf von Fahrzeugen, Anhängern, Aufliegern, sonstigen Transportlösungen, Motorwagen und Zubehör.

ALLGEMEINES

(1.) Alle Angebote, Lieferungen und Leistungen des Verkäufers gegenüber Unternehmern erfolgen ausnahmslos und ausschließlich aufgrund dieser Geschäftsbedingungen / Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

(2.) Entgegenstehende oder abweichende Geschäftsbedingungen des Käufers werden nicht anerkannt.

(3.) Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten auch dann, wenn der Verkäufer in Kenntnis entgegenstehender oder von diesen Geschäftsbedingungen abweichender Bedingungen des Käufers bzw. eintretender Dritter die Herstellung bzw. Lieferung bzw. Leistung bzw. Bereitstellung vorbehaltlos ausführt.

(4.) Individuelle Vereinbarungen haben jedoch stets Vorrang vor diesen Geschäftsbedingungen.

I. ANGEBOT UND VERTRAGSABSCHLUSS

(1.) Alle Angebote des Verkäufers sind unverbindlich und freibleibend.

(2.) Der Käufer ist an die Bestellung höchstens bis zu sechs Wochen gebunden. Der Vertrag ist abgeschlossen, wenn der Verkäufer die Annahme der Bestellung des näher bezeichneten Kaufgegenstandes innerhalb dieser Frist schriftlich bestätigt hat oder die Lieferung ausgeführt ist. Weiterhin ist der Vertrag abgeschlossen, wenn der Käufer das unverbindliche Angebot des Verkäufers hinsichtlich des näher bezeichneten Kaufgegenstandes innerhalb dieser Frist annimmt bzw. schriftlich bestätigt. Dies gilt auch für Nebenabreden, Ergänzungen oder Vertragsänderungen. Im Falle einer Auftragsbestätigung wird dem Käufer die Gelegenheit eingeräumt, etwaige Abweichungen zur Bestellung bzw. zum Angebot innerhalb von 7 Tagen gegenüber dem Verkäufer zu beanstanden oder die Auftragsbestätigung unterschrieben an den Verkäufer zurückzusenden. Wird die Auftragsbestätigung unterschrieben übersandt oder nicht unterschrieben oder nicht an den Verkäufer übersandt oder werden innerhalb der Frist keine Beanstandungen mitgeteilt, ist die Auftragsbestätigung auch bei Abweichungen zur Bestellung maßgeblich. Der Verkäufer weist den Käufer auf die Wirkung einer fehlenden Beanstandung mit Übersendung der Auftragsbestätigung hin. Im Falle von Beanstandungen

Društvo sa ograničenom odgovornošću FLIEGL BOSNIA d.o.o. sa sjedištem u ul. Hiseta br. 15, BiH-71000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina, MBS: 65-01-0240-22, JIB: 4203017240008, zastupano po gosp. Helmut Fliegl, direktor bez ograničenja ovlaštenja, donosi :

OPĆI UVJETI POSLOVANJA ZA PRODAJU TVORNIČKI NOVIH VOZILA PRAVNIM SUBJEKTIMA

**- Uvjeti prodaje novih vozila -
(Od: novembra 2023)**

Ovi Opšti uvjeti (OU) primjenjuju se na sve ugovore FLIEGL Bosnia d.o.o. (u daljem tekstu: Prodavac) o prodaji vozila, prikolica, poluprikolica, drugih transportnih rješenja, motornih vozila i prateće opreme.

OPĆE ODREDBE

(1.) Sve ponude, isporuke i usluge prodavatelja prema pravnim subjektima vrše se isključivo na temelju ovih uvjeta poslovanja / općih uvjeta poslovanja.

(2.) Proturječni ili odstupajući uvjeti kupca neće biti prihvaćeni.

(3.) Ovi Opći uvjeti poslovanja vrijede čak i ako prodavatelj, unatoč saznanju o proturječnim ili odstupajućim uvjetima kupca ili uvjetima treće strane, izvrši proizvodnju, isporuku, pružanje usluga ili pripremu bez uvjeta.

(4.) Ipak, individualni dogovori uvijek imaju prednost pred ovim uvjetima poslovanja.

I. PONUDA I ZAKLJUČENJE UGOVORA

(1.) Sve ponude prodavatelja su neobvezujuće i podložne promjenama.

(2.) Kupac je vezan narudžbom najviše do šest tjedana. Ugovor je sklopljen kada prodavatelj pismeno potvrdi prihvaćanje narudžbe određenog predmeta kupnje unutar tog roka ili kada je isporuka izvršena. Također, ugovor je sklopljen kada kupac unutar tog roka prihvati, odnosno pismeno potvrdi neobvezujuću ponudu prodavatelja u vezi s određenim predmetom kupnje. Ovo vrijedi i za dodatne dogovore, dopune ili promjene ugovora. U slučaju potvrde narudžbe, kupcu se pruža prilika da eventualne odstupanja od narudžbe, odnosno ponude prijavi prodavatelju u roku od 7 dana ili potpisanu potvrdu o narudžbi vrati prodavatelju. Ako se potvrda narudžbe pošalje potpisana ili nepotpisana, ili ako nije poslana prodavatelju ili ako u roku nije iznesen nikakav prigovor, potvrda narudžbe je obvezujuća, čak i uz odstupanja od narudžbe. Prodavatelj upozorava kupca na učinke nedostatka prigovora slanjem potvrde narudžbe. U slučaju prigovora, kupac i prodavatelj dogovaraju se o odstupanjima.

verständigen sich Käufer und Verkäufer über die Abweichung.

(3.)Sämtliche Vereinbarungen sind schriftlich abzuschließen. Dies gilt auch für Nebenabreden oder nachträgliche Vertragsänderungen.

(4.)Will der Käufer Rechte und Pflichten aus dem Kaufvertrag nach Abschluss des Kaufvertrages bzw. vor der Übergabe des Kaufgegenstandes an ihn auf Dritte übertragen, bedarf dies der vorherigen schriftlichen Zustimmung des Verkäufers. Verstößt der Käufer gegen diese Verpflichtung kann der Verkäufer durch schriftliche Erklärung ohne Fristsetzung vom Vertrag zurücktreten. Das Recht, Schadenersatz geltend zu machen, bleibt davon unberührt. Eine Veränderung bzw. Abänderung dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen infolge einer Übertragung der Rechte und Pflichten des Käufers auf einen Dritten (z. B. Finanzierungs- und/oder Leasinggesellschaft) bzw. aufgrund eines Eintrittes eines Dritten findet auch bei Vorliegen abweichender Bedingungen hinsichtlich dieser Geschäftsbedingungen nicht statt. Für Dritte gelten insoweit die Ausführungen im Abschnitt „Allgemeines“ entsprechend.

II. PREISE

(1.)Die in den Angeboten genannten Preise sind unverbindlich. Maßgebend sind die gemäß Ziffer I (2.) vereinbarten Preise. Erhöhen sich zwischen Vertragsschluss und Lieferung die Kosten des Verkäufers für Rohmaterial oder Halbzeugnisse oder sonstige Bestandteile, die für die Herstellung des Kaufgegenstands maßgeblich sind, um mehr als 10 %, ist der Verkäufer berechtigt, einen um die Steigerung erhöhten Kaufpreis vom Käufer zu verlangen. Etwaige in der Zwischenzeit eingetretene Vergünstigungen wird der Verkäufer dabei zugunsten des Käufers verrechnen. Für Kostensteigerungen von sonstigen separierbaren Kosten des Verkäufers (z.B. Transportkosten, Energiekosten, etc.) gelten diese Regelungen zur Preisanpassung entsprechend. Eine Preisanpassung ist ausgeschlossen, wenn der Verkäufer die Erhöhung der Kosten zu vertreten hat.

(2.)Die Preise verstehen sich ohne Skonto und sonstige Nachlässe zzgl. der jeweils gültigen Umsatzsteuer.

(3.)Kosten für Transportversicherung, Verladung, Verbringen, Überführung, Zoll und amtliche Gebühren gehen zu Lasten des Käufers.

III. ZAHLUNG

(1.)Sofern nicht abweichend vereinbart, wird nach Auftragsbestätigung eine Anzahlung in Höhe von 20 % des vereinbarten Nettokaufpreises als Aufwandspauschale fällig.

(2.)Die Aufwandspauschale gemäß Ziffer III (1.) wird auch dann fällig und ist nicht zurückzugewähren, wenn die Herstellung oder Lieferung des Kaufgegenstands tatsächlich oder rechtlich unmöglich wird. Das gilt nicht, wenn der Verkäufer die Unmöglichkeit zu vertreten hat. Den Parteien bleibt jedoch der Nachweis eines höheren oder niedrigeren Aufwands vorbehalten.

(3.)Die Rechnungen des Verkäufers sind im Übrigen bei Übergabe des Kaufgegenstandes spätestens jedoch nach Zugang der schriftlichen Bereitstellungsanzeige und Aushändigung oder Übersendung der Rechnung zur Zahlung in bar ohne Abzug fällig.

(3.) Svi dogovori moraju biti sklopljeni pismeno. To se odnosi i na dodatne dogovore ili naknadne promjene ugovora.

(4.) Ako kupac želi prenijeti prava i obveze iz kupoprodajnog ugovora nakon zaključenja ugovora ili prije predaje predmeta kupnje trećoj strani, to zahtijeva prethodnu pismenu suglasnost prodavatelja. Ako kupac prekrši ovu obvezu, prodavatelj može pismenim priopćenjem, bez postavljanja roka, odustati od ugovora. Pravo na naknadu štete ostaje nepromijenjeno. Promjena ili izmjena ovih Općih uvjeta poslovanja zbog prijenosa prava i obveza kupca na treću stranu (npr. finansijskoj i/ili leasing društvu) ili zbog ulaska treće strane neće se dogoditi, čak i ako postoje odstupanja u vezi s ovim uvjetima. Za treće strane primjenjuju se odredbe iz odjeljka "Opće odredbe".

II. CIJENE

(1.) Cijene navedene u ponudama su neobvezujuće. Mjerodavne su cijene dogovorene prema točki I (2.). Ako se između zaključenja ugovora i isporuke povećaju troškovi prodavatelja za sirovine ili poluproizvode ili druge sastavnice koje su bitne za proizvodnju predmeta kupnje za više od 10 %, prodavatelj ima pravo zatražiti od kupca povećanu cijenu u visini povećanja troškova. Prodavatelj će uračunati eventualne povlastice koje su se dogodile u međuvremenu u korist kupca. Ova pravila za prilagodbu cijena primjenjuju se i na povećanja drugih odvojenih troškova prodavatelja (npr. troškovi prijevoza, energetski troškovi, itd.). Prilagodba cijena isključena je ako prodavatelj odgovara za povećanje troškova.

(2.) Cijene vrijede bez popusta i drugih odobrenja, uz dodatak važećeg poreza na dodanu vrijednost.

(3.) Troškovi za osiguranje prijevoza, utovar, prijenos, prijevoz, carinjenje i službene pristojbe idu na teret kupca.

III. PLAĆANJE

(1.) Nakon potvrde narudžbe, osigurava se plaćanje akontacije u visini od 20 % dogovorene neto kupoprodajne cijene kao paušalnih troškova, osim ako nije drukčije dogovoreno.

(2.) Paušalni troškovi prema točki III (1.) dospijevaju i nisu povratni čak i ako proizvodnja ili isporuka kupljenog predmeta postanu stvarno ili pravno nemoguće. Ovo ne vrijedi ako je za tu nemogućnost odgovoran prodavaoc. Stranama ostaje pravo dokazivanja o višim ili nižim troškovima.

(3.) Računi prodavatelja dospijevaju prilikom predaje kupljenog predmeta, a najkasnije po primitku pisane obavijest o dostupnosti i predaji ili slanju računa u gotovini, bez odbitaka.

(4.) Zahlungsanweisungen, Schecks und Wechsel werden nur nach besonderer Vereinbarung und nur erfüllungshalber angenommen unter Berechnung aller Einziehungs- und Diskontspesen.

(5.) Zahlungen des Käufers sind stets zunächst auf Kosten und Zinsen (älteste zu jüngste), sodann auf die Hauptforderungen des Verkäufers (älteste zu jüngste) gegenüber dem Käufer zu verrechnen. Das gilt auch dann, wenn der Käufer eine anderweitige Tilgungsbestimmung trifft.

(6.) Zahlungen gelten erst dann als erfolgt, wenn der Verkäufer über den Gesamtbetrag oder bei vereinbarten Teilleistungen über den jeweiligen Teilbetrag verfügen kann. Bei Zahlung mittels Scheck gilt die Zahlung dann als erfolgt, wenn der Scheck eingelöst ist.

(7.) Handelt es sich beim Vertrag um ein beiderseitiges Handelsgeschäft, schuldet der Käufer zudem Fälligkeitszinsen; der Fälligkeitszinssatz beträgt 8 Prozentpunkte über dem Basiszinssatz p.a. Gerät der Käufer in Verzug, so ist der Verkäufer berechtigt, von diesem Zeitpunkt an Zinsen in Höhe von 9 % über dem jeweiligen Basiszinssatz zu verlangen; das gilt auch, wenn es sich nicht um ein Handelsgeschäft handelt.

(8.) Zur Aufrechnung, Zurückbehaltung oder Minderung, auch wenn Mängelrügen oder Gegenansprüche geltend gemacht werden, ist der Käufer lediglich dann berechtigt, wenn die Gegenansprüche unstreitig oder rechtskräftig festgestellt sind. Ein Zurückbehaltungsrecht kann er nur geltend machen, soweit es auf Ansprüchen aus dem Kaufvertrag beruht.

(9.) Der Verkäufer kann vom Käufer jederzeit vor Übergabe des Fahrzeuges zur Sicherstellung der Kaufpreiszahlung eine Finanzierungszusage eines anerkannten Kreditinstitutes verlangen. Macht der Verkäufer von diesem Recht Gebrauch, kann er die Übergabe des Fahrzeuges von der Vorlage der schriftlichen Finanzierungszusage abhängig machen. Legt der Käufer innerhalb einer Frist von 3 Wochen nach Aufforderung durch den Verkäufer die geforderte Finanzierungszusage nicht vor, kann der Verkäufer vom Vertrag zurücktreten. Die Geltendmachung von Schadenersatzansprüchen bleibt davon unberührt.

IV. LIEFERUNG UND LIEFERVERZUG

(1.) Liefertermine oder Lieferfristen, die verbindlich oder unverbindlich vereinbart werden können, bedürfen der Schriftform. Lieferfristen beginnen grundsätzlich mit Vertragsabschluss. Im Falle der Übersendung einer Auftragsbestätigung gemäß Ziffer I. (2.) läuft die Frist abweichend hiervon erst mit Ablauf von 7 Tagen oder ab Eingang der unterschriebenen Auftragsbestätigung innerhalb von 7 Tagen. Der Verkäufer wird den Käufer um Rücksendung innerhalb eines Werktages bitten und weist den Käufer auf die Folgen einer späteren Rücksendung hin.

(2.) Der Käufer kann sechs Wochen nach Überschreiten eines unverbindlichen Liefertermins oder einer unverbindlichen Lieferfrist, den Verkäufer schriftlich auffordern, binnen angemessener Frist zu liefern. Nach erfolglosem Ablauf der Nachfrist ist der Käufer berechtigt, durch schriftliche Erklärung vom Kaufvertrag zurückzutreten oder Schadenersatz wegen Nichterfüllung zu verlangen. Der Anspruch auf Schadenersatz ist bei leichter Fahrlässigkeit des Verkäufers ausgeschlossen. Ist der Käufer eine

(4.) Upute za plaćanje, čekovi i mjenice prihvaćaju se samo uz poseban dogovor i isključivo radi izvršenja, uz obračun svih troškova izdataka za naplatu i popusta.

(5.) Uplate kupca uvijek se prvo priznaju na troškove i kamate (od najstarije do najnovije), zatim na glavna potraživanja prodavatelja (od najstarijeg do najnovijeg) prema kupcu. Ovo vrijedi čak i ako kupac odredi drugačije odredbe o otplati.

(6.) Uplate se smatraju izvršenima tek kada prodavatelj može raspolagati cjelokupnim iznosom ili, u slučaju dogovorenih djelomičnih isporuka, odgovarajućim djelimičnim iznosom. Ako se plaćanje vrši čekom, plaćanje se smatra izvršenim tek kada je ček unovčen.

(7.) Ako je ugovor obostrano trgovački posao, kupac je također dužan platiti zateznu kamatu; stopa zatezne kamate iznosi 8 postotnih bodova iznad referentne kamatne stope godišnje. Ako kupac dođe u zakašnjenje, prodavatelj je ovlašten od tog trenutka tražiti kamate u iznosu od 9 % iznad trenutne referentne kamatne stope; to vrijedi i ako se ne radi o trgovačkom poslu.

(8.) Kupac ima pravo na prebijanje, zadržavanje plaćanja ili umanjenje cijene samo ako su protupotraživanja nesporna ili pravomoćno utvrđena, čak i kada su podneseni prigovori na nedostatke ili protupotraživanja. Pravo zadržavanja može se primijeniti samo u mjeri u kojoj se temelji na zahtjevima iz kupoprodajnog ugovora.

(9.) Prodavatelj može od kupca uvijek zatražiti potvrdu o financiranju od priznatog kreditnog instituta prije predaje vozila kako bi osigurao plaćanje kupoprodajne cijene. Ako prodavatelj iskoristi to pravo, može uvjetovati predaju vozila predstavljanjem pisane potvrde o financiranju. Ako kupac ne dostavi traženu potvrdu o financiranju u roku od 3 sedmice nakon zahtjeva od strane prodavatelja, prodavatelj može odustati od ugovora. To ne utječe na ostvarivanje prava na naknadu štete.

IV. ISPORUKA I ZAKAŠNENJE ISPORUKE

(1.) Termini ili rokovi isporuke, koji se mogu dogovarati kao obvezujući ili neobvezujući, moraju biti u pisanom obliku. Rokovi isporuke se u pravilu počinju računati od trenutka zaključenja ugovora. U slučaju slanja potvrde narudžbe prema točki I. (2.), rok se, suprotno tome, počinje računati tek nakon isteka 7 dana ili nakon primitka potpisane potvrde narudžbe unutar 7 dana. Prodavatelj će zatražiti od kupca povrat unutar jednog radnog dana i upozoriti ga na posljedice kasnijeg povrata.

(2.) Kupac može šest tjedana nakon isteka neobvezujućeg termina isporuke ili neobvezujućeg roka isporuke, pismeno zatražiti od prodavatelja isporuku u razumnom roku. Ako isporuka ne uslijedi ni nakon isteka ovog dodatnog roka, kupac ima pravo pismeno odustati od ugovora ili zatražiti naknadu štete zbog neispunjenja. Pravo na naknadu štete isključeno je u slučaju lakše nepažnje prodavatelja. Ako je kupac pravna osoba javnog prava ili investicijski fond javnog prava ili poduzetnik koji prilikom sklapanja ugovora djeluje

juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen oder ein Unternehmer, der bei Abschluss des Vertrages in Ausübung seiner gewerblichen oder selbständigen Tätigkeit handelt, steht ihm ein Schadenersatzanspruch nur bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Verkäufers zu. Der Anspruch auf Lieferung ist in diesen Fällen ausgeschlossen. Wird dem Verkäufer, während er sich in Verzug befindet, die Lieferung durch Zufall unmöglich, so haftet er gleichwohl nach Maßgabe vorstehender Grundsätze, es sei denn, dass der Schaden auch bei rechtzeitiger Lieferung eingetreten wäre.

(3.) Wird ein verbindlicher Liefertermin oder eine verbindliche Lieferfrist überschritten, kommt der Verkäufer bereits mit Überschreitung des Liefertermins oder der Lieferfrist in Verzug.

(4.) Liefertermine stehen – selbst soweit sie verbindlich vereinbart wurden – unter dem Vorbehalt der Selbstlieferung bzw. Selbstbelieferung.

(5.) Verweigert der Käufer unberechtigt die Abnahme oder kündigt eine solche Verweigerung ernsthaft und endgültig an, ist der Verkäufer zum Rücktritt berechtigt. Dem Verkäufer steht in diesem Fall zudem ein Schadenersatzanspruch zu. Der Schadenersatz beträgt 15 % des vereinbarten Nettokaufpreises. Wurde die Fertigstellung des Kaufgegenstands vom Verkäufer bereits mitgeteilt, beträgt der Schadenersatz abweichend hiervon 85 % des vereinbarten Nettokaufpreises. Der Nachweis eines höheren oder niedrigeren Schadens bleibt vorbehalten.

(6.) Ereignisse Höherer Gewalt berechtigen den Verkäufer, die Lieferung um die Dauer der Behinderung und einer angemessenen Anlaufzeit auszusetzen. Höhere Gewalt ist gegeben, wenn die Lieferverzögerungen auf einem ungewöhnlichen und unvorhersehbaren Ereignis beruhen, auf das der Verkäufer keinen Einfluss hat, und dessen Folgen trotz Anwendung der gebotenen Sorgfalt nicht hätte vermieden werden können. Dies gilt auch dann, wenn ein Verzug bei Vorliegen solcher Ereignisse bereits eingetreten ist. Zur Höheren Gewalt zählen insbesondere bzw. der Höheren Gewalt sind gleichgestellt: Naturkatastrophen, Seuchen, Infektionsschutzmaßnahmen, währungs-, handelspolitische und sonstige hoheitliche Maßnahmen, Streiks, Aussperrungen, vom Verkäufer nicht verschuldete Betriebsstörungen (z.B. Feuer, Stromausfälle, Maschinenbruch, Rohstoff- oder Energiemangel), Kriegshandlungen am Sitz des Verkäufers oder am Lieferort, Erfüllung verhindernde oder wesentlich erschwerende hoheitliche Sanktionen einschließlich Kriegssanktionen, Behinderung der Verkehrswege, Verzögerung bei der Einfuhr-/Zollabfertigung sowie alle sonstigen Umstände gleich welche, ohne vom Verkäufer verschuldet zu sein, die Lieferungen wesentlich erschweren oder unmöglich machen. Dabei ist es unerheblich, ob diese Umstände beim Verkäufer oder einem Vorlieferanten bzw. Zulieferer eintreten.

Der Verkäufer wird den Käufer über ein Ereignis Höherer Gewalt unverzüglich nach Kenntniserlangung informieren. Wird aufgrund der vorgenannten Ereignisse die Ausführung des Vertrages für den Käufer unzumutbar, insbesondere verzögert sich die Ausführung des Vertrages in wesentlichen Teilen um mehr als sechs Monate, so kann der Käufer den Rücktritt vom Vertrag in Textform erklären. Weiterhin kann der Verkäufer bei einer Verzögerung um mehr als sechs Monate innerhalb einer angemessenen Frist

u. okviru svoje trgovačke ili samostalne djelatnosti, ima pravo na naknadu štete samo u slučaju namjere ili grubog nemara prodavatelja. Pravo na isporuku isključeno je u tim slučajevima. Ako se prodavatelju, dok je u kašnjenju, slučajno onemoguću isporuka, on i dalje odgovara sukladno gore navedenim načelima, osim ako bi šteta nastala i uz pravodobnu isporuku.

(3.) Ako se prekorači obvezujući termin isporuke ili obvezujući rok isporuke, prodavatelj je automatski u zakašnjenju sa istekom termina isporuke ili roka isporuke.

(4.) Termini isporuke, čak i ako su obvezujući, podložni su uvjetu vlastite isporuke odnosno opskrbe.

(5.) Ako kupac neopravdano odbije preuzimanje ili ozbiljno i konačno najavi takvo odbijanje, prodavatelj ima pravo odustati od ugovora. Prodavatelju u tom slučaju pripada i pravo na naknadu štete. Naknada štete iznosi 15 % dogovorene neto kupoprodajne cijene. Ako je prodavatelj već obavijestio o završetku predmeta kupnje, naknada štete iznosi, suprotno tome, 85 % dogovorene neto kupoprodajne cijene. Zadržava se pravo dokaza o višoj ili nižoj šteti.

(6.) Događaji više sile ovlašćuju prodavatelja da odgodi isporuku za trajanje spriječenosti i odredi razuman rok isporuke. Viša sila postoji kada kašnjenje isporuke proizlazi iz neuobičajenog i nepredvidljivog događaja na koji prodavatelj nema utjecaja, a čije posljedice unatoč primjeni potrebne pažnje ne bi mogle biti izbjegnute. To vrijedi čak i ako je kašnjenje već nastupilo u slučaju takvih događaja. Viša sila uključuje posebno ili joj je izjednačena: prirodne katastrofe, epidemije, mjere zaštite od infekcija, monetarne trgovinske i druge mjere vlasti, štrajkovi, zaključavanja, smetnje u poslovanju koje nisu uzrokovane prodavateljem (npr. požari, prekidi napajanja, kvarovi strojeva, nedostatak sirovina ili energije), ratna dešavanja u sjedištu prodavatelja ili mjestu isporuke, sankcije vlasti koje onemogućuju ili značajno otežavaju ispunjenje, uključujući ratne sankcije, ometanje prometnih pravaca, kašnjenje u uvozu/carinskom obračunu te svi drugi uvjeti, bez obzira na to je li ih prodavatelj uzrokovao, a koji značajno otežavaju ili onemogućuju isporuke. Pri tome nije važno jesu li ovi uvjeti nastupili kod prodavatelja ili kod prethodnih dobavljača.

Prodavatelj će kupca odmah obavijestiti nakon saznanja o događaju Više sile. Ako izvršenje ugovora postane nepodnošljivo za kupca zbog navedenih događaja, posebno ako se izvršenje ugovora u bitnim dijelovima odgađa više od šest mjeseci, kupac ima pravo objaviti odustajanje od ugovora u pisanom obliku. Također, prodavatelj može, u slučaju kašnjenja dužeg od šest mjeseci, u razumnom roku od kupca zatražiti izjavu o tome da li odustaje od ugovora zbog kašnjenja u ispunjenju ili inzistira na isporuci. Ako se kupac ne izjasni, prodavatelj također može odustati od ugovora.

Događaj ostaje nepredvidiv čak i ako su okolnosti koje dovode do događaja poznate, ali vrsta, vrijeme i/ili trajanje događaja još nisu utvrđeni (npr. mjere zaštite od infekcija

vom Käufer die Erklärung abverlangen, ob er wegen der Verzögerung der Leistung vom Vertrag zurücktritt oder auf die Lieferung besteht. Erklärt sich der Käufer nicht, kann der Verkäufer ebenfalls vom Vertrag zurücktreten.

Ein Ereignis bleibt auch dann unvorhersehbar, wenn Umstände, die zum Ereignis führen zwar bekannt sind, aber Art, Zeit und/oder Dauer des Ereignisses noch nicht feststehen (z.B. Infektionsschutzmaßnahmen nach Vertragsschluss bei bekannter Infektionslage sowie weitere Sanktionen wegen fortdauernder oder sich ausweitender kriegerischer Konflikte).

Für den notwendigen Zeitraum einer Beseitigung von Ereignissen Höherer Gewalt gelten die vorstehenden Regelungen zur Höheren Gewalt entsprechend (z.B. Umsetzung behördlicher Auflagen).

Bereits erbrachte Leistungen sind im Falle des Rücktritts unverzüglich zu erstatten. Hiervon ausgenommen ist eine Anzahlung gemäß Ziff. III. (1.) für die Aufwendungen des Verkäufers.

Eine Schadenersatzpflicht des Verkäufers aufgrund der Verzögerung durch die Höhere Gewalt oder wegen eines nachfolgenden Rücktritts, ist ausgeschlossen.

(7.) Konstruktions- oder Formänderungen, Abweichungen im Farbton sowie Änderungen des Lieferumfanges seitens des Verkäufers bleiben während der Lieferzeit vorbehalten, sofern die Änderungen oder Abweichungen unter Berücksichtigung der Interessen des Verkäufers für den Käufer zumutbar sind. Sofern der Verkäufer zur Bezeichnung der Bestellung oder des bestellten Kaufgegenstandes Zeichen oder Nummern gebraucht, können allein hieraus keine Rechte abgeleitet werden.

(8.) Handelt es sich bei dem Kaufgegenstand um eine Sonderanfertigung, die auf Wunsch des Käufers und nach seinen Vorgaben hergestellt wird oder werden auf Wunsch des Käufers Konstruktions- oder Formänderungen oder sonstige Veränderungen am Kaufgegenstand vorgenommen, mit denen von den Fahrzeugen, wie sie üblicherweise beim Verkäufer hergestellt werden, abgewichen wird, haftet der Verkäufer bei Mängeln nur für Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit. Verringert sich in vorgenannten Fällen die Nutzlast des Fahrzeuges um weniger als 10 % der vereinbarten Nutzlast, gilt die Leistung des Verkäufers dennoch als vertragsgemäß. Der Käufer ist in diesem Fall zur Abnahme des Kaufgegenstandes verpflichtet, es sei denn, er ist aus anderen Rechtsgründen zur Abnahmeverweigerung berechtigt.

(9.) Der Verkäufer ist zu Teillieferungen berechtigt. Für diese Teillieferungen kann der Verkäufer eine anteilige Zwischenabrechnung vornehmen und zur Zahlung fällig stellen.

V. GEFÄHRÜBERGANG

(1.) Die Gefahr geht mit Übergabe des Kaufgegenstandes an den Käufer auf diesen über. Sie geht auch dann auf den Käufer über, sobald der Kaufgegenstand an die den Transport ausführende Person des Käufers übergeben wurde oder der Kaufgegenstand dem Transportunternehmen bzw. Spediteur übergeben wurde.

(2.) Wird der Versand ohne Verschulden des Verkäufers unmöglich, geht die Gefahr mit der Mitteilung der Versandbereitschaft auf den Käufer über. Dies gilt auch bei

nach dem Abschluss des Vertrags (z.B. aufgrund eines nachträglichen Erkenntnisses über den Zustand des Kaufgegenstandes oder aufgrund von Umständen, die den Vertrag unmöglich machen oder die Erfüllung des Vertrags unzumutbar machen).

Zur Vermeidung von Streitigkeiten über die Höhe der Schäden, die durch höhere Gewalt verursacht werden, wird empfohlen, die Höhe der Schäden durch einen Sachverständigen feststellen zu lassen. (Zusätzliche Informationen sind in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Verkäufers zu finden.)

U. In der Regel ist der Käufer verpflichtet, die Kosten für die Lieferung zu tragen. U. In der Regel ist der Käufer verpflichtet, die Kosten für die Lieferung zu tragen.

Produktionsverzögerungen sind zu vermeiden. In der Regel ist der Käufer verpflichtet, die Kosten für die Lieferung zu tragen.

(7.) Promjene u konstrukciji ili obliku, odstupanja u nijansi boje, kao i promjene opsega isporuke od strane prodavatelja ostaju rezervirane tijekom vremena isporuke, pod uvjetom da su promjene ili odstupanja, uzimajući u obzir interese prodavatelja, prihvatljivi za kupca. Ako prodavatelj koristi znakove ili brojeve za označavanje narudžbe ili naručenog predmeta kupnje, iz toga se samim time ne mogu izvesti nikakva prava.

(8.) Ako je predmet kupnje posebna izrada koja se proizvodi prema želji i uputama kupca, ili ako se na zahtjev kupca vrše konstrukcijske promjene ili promjene oblika ili druge promjene na predmetu kupnje koje odstupaju od vozila proizvedenih na uobičajen način kod prodavatelja, prodavatelj odgovara za nedostatke samo u slučaju namjere ili grubog nemara. Ako se u navedenim slučajevima nosivost vozila smanji za manje od 10 % dogovorene nosivosti, usluga prodavatelja ipak se smatra ispunjenjem ugovora. Kupac je u tom slučaju obavezan preuzeti predmet kupnje, osim ako je iz drugih pravnih razloga ovlašten odbiti preuzimanje.

(9.) Prodavatelj ima pravo na djelomične isporuke. Za te djelomične isporuke prodavatelj može izvršiti proporcionalno djelimično fakturisanje i staviti na naplatu za plaćanje.

V. PRIJENOS RIZIKA

(1.) Rizik prelazi na kupca prilikom predaje predmeta kupnje kupcu. Rizik također prelazi na kupca kada je predmet kupnje predan osobi koja obavlja prijevoz za kupca ili kada je predmet kupnje predan prijevoznom poduzeću odnosno špediteru.

(2.) Ako je isporuka nemoguća bez krivnje prodavatelja, rizik prelazi na kupca sa obavješću o spremnosti za otpremu. Ovo vrijedi i kod odgode preuzimanja od strane kupca, pod uvjetom da je ta odgoda uzrokovana krivicom kupca.

schuldhafter Verzögerung der Abnahme, soweit diese vom Käufer zu vertreten ist.

VI. ABNAHME

(1.) Der Käufer ist verpflichtet, den Kaufgegenstand innerhalb von 14 Tagen nach Zugang der Bereitstellungsanzeige bzw. Fertigstellungsmeldung am vereinbarten Abnahmeort abzunehmen. Im Falle der Nichtabnahme kann der Verkäufer von seinen gesetzlichen Rechten Gebrauch machen.

(2.) Verlangt der Verkäufer Schadenersatz, so beträgt dieser 15 % des Nettokaufpreises. Der Schadenersatz kann höher oder niedriger sein, wenn entweder der Verkäufer einen höheren oder der Käufer einen niedrigen Schaden nachweist.

VII. EIGENTUMSVORBEHALT

(1.) Der Kaufgegenstand bleibt bis zur vollständigen Erfüllung der dem Verkäufer aufgrund des Kaufvertrages zustehenden Forderungen Eigentum des Verkäufers. Dieser Eigentumsvorbehalt erstreckt sich auf alle Forderungen, welche der Verkäufer gegen den Käufer im Zusammenhang mit dem Kaufgegenstand jetzt oder nachträglich erwirbt (z. B. aufgrund von Reparaturen-, Ersatzteil-, Zubehör- und Betriebsstofflieferungen, Einstell- und Versicherungskosten sowie sonstigen Leistungen).

(2.) Handelt es sich bei dem Käufer um eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder um ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen oder um einen Unternehmer, der bei Abschluss des Vertrages in Ausübung seiner gewerblichen oder selbständigen Tätigkeit handelt, so erstreckt sich der Eigentumsvorbehalt auch auf Forderungen, welche dem Verkäufer gegenüber dem Käufer aus jedem Rechtsgrund jetzt oder künftig zustehen. In diesem Falle erlischt der Eigentumsvorbehalt erst, wenn der Käufer alle Forderungen aus der Geschäftsverbindung beglichen, insbesondere den Saldoausgleich herbeigeführt hat (Kontokorrentvorbehalt).

(3.) Während der Dauer des Eigentumsvorbehaltes hat der Verkäufer das Recht zum Besitz der Zulassungsbescheinigung Teil II. Der Käufer ist verpflichtet, bei der Zulassungsstelle schriftlich zu beantragen, dass die Zulassungsbescheinigung Teil II dem Verkäufer ausgehändigt wird. Der Käufer ist weiterhin unabhängig von einem Eigentumsvorbehalt permanent verantwortlich für die fristgemäße Bereitstellung der Zulassungsbescheinigung Teil II u.a. gegenüber einer Finanzierungs- und/oder Leasinggesellschaft. Ein diesbezüglicher Verstoß des Käufers geht nicht zu Lasten des Verkäufers.

(4.) Handelt der Käufer vertragswidrig, kommt er insbesondere mit der Zahlung in Verzug oder seinen Verpflichtungen aus dem Eigentumsvorbehalt nicht nach, ist der Verkäufer berechtigt, den Vorbehaltsgegenstand zurückzunehmen oder gegebenenfalls Abtretung der Herausgabeansprüche des Käufers gegen Dritte zu verlangen. In der Zurücknahme sowie in der Pfändung des Vorbehaltsgegenstandes durch den Verkäufer liegt kein Rücktritt vom Vertrag. Dies gilt dann, wenn es sich beim Käufer um eine juristische Person des öffentlichen Rechtes oder um ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen handelt oder wenn der Käufer ein Unternehmer ist, der bei Abschluss des Vertrages in Ausübung seiner gewerblichen oder selbständigen Tätigkeit handelt.

VI. PREUZIMANJE

(1.) Kupac je obvezan preuzeti predmet kupnje unutar 14 dana od primitka obavijesti o spremnosti za preuzimanje odnosno obavijesti o završetku, u dogovorenom mjestu preuzimanja. U slučaju nepreuzimanja, prodavatelj može koristiti svoja zakonska prava.

(2.) Ako prodavatelj zahtijeva naknadu štete, ista se računa u iznosu od 15 % neto kupoprodajne cijene. Naknada štete može biti viša ili niža ako prodavatelj dokaže veću štetu ili ako kupac dokaže manju štetu.

VII. ZADRŽAVANJE VLASNIŠTVA

(1.) Predmet kupnje ostaje vlasništvo prodavatelja sve do potpune isplate tražbina koje prodavatelj ima prema kupcu na temelju kupoprodajnog ugovora. Ovo zadržavanje vlasništva odnosi se na sve tražbine koje prodavatelj stječe od kupca u vezi s predmetom kupnje sada ili u budućnosti (npr. na temelju popravaka, isporuka rezervnih dijelova, dodataka i isporuka goriva, troškova smještaja i osiguranja te drugih usluga).

(2.) Ako je kupac pravna osoba javnog prava ili investicijski fond javnog prava ili poduzetnik koji prilikom sklapanja ugovora djeluje u okviru svoje trgovačke ili samostalne djelatnosti, zadržavanje vlasništva odnosi se i na tražbine koje prodavatelj ima prema kupcu iz bilo kojeg pravnog razloga sada ili u budućnosti. U tom slučaju, zadržavanje vlasništva prestaje tek kada kupac podmiri sve tražbine iz poslovnog odnosa, posebno kada izjednači saldo.

(3.) Tijekom trajanja zadržavanja vlasništva, prodavatelj ima pravo posjedovati dokument Potvrda o registraciji Dio II. Kupac je obvezan pisanim zahtjevom zatražiti od nadležnog tijela da dokument Potvrda o registraciji Dio II bude predan prodavatelju. Kupac ostaje odgovoran za redovito dostavljanje dokumenta Potvrda o registraciji Dio II, neovisno o zadržavanju vlasništva, između ostalog i prema financijskim i/ili leasing društvima. Bilo kakvo nepoštivanje od strane kupca ne ide na teret prodavatelja.

(4.) Ako kupac postupi suprotno ugovoru, posebno ako ne plati na vrijeme ili ne ispuni svoje obveze iz zadržavanja vlasništva, prodavatelj ima pravo preuzeti predmet pod zadržavanjem ili, prema potrebi, zatražiti prijenos prava na predmetu koje kupac ima protiv trećih strana. Povrat ili zapljena predmeta pod zadržavanjem vlasništva od strane prodavatelja ne predstavlja odustajanje od ugovora. Ovo se odnosi na situaciju kada je kupac pravna osoba javnog prava ili investicijski fond javnog prava ili poduzetnik koji prilikom sklapanja ugovora djeluje u okviru svoje trgovačke ili samostalne djelatnosti.

(5.) Zurückbehaltungsrechte des Käufers, die nicht aus dem Kaufvertrag herrühren, sind ausgeschlossen.

(6.) Solange der Eigentumsvorbehalt besteht, ist nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung des Verkäufers eine Veräußerung, Verpfändung, Sicherungsübereignung, Verarbeitung oder Umbildung, Vermietung oder anderweitige, die Sicherung des Verkäufers beeinträchtigende Überlassung oder Veränderung des Kaufgegenstandes zulässig.

(7.) Bei Zugriffen Dritter auf die Vorbehaltsware, insbesondere Pfändungen, ist der Käufer verpflichtet, unverzüglich auf den Eigentumsvorbehalt hinzuweisen und den Verkäufer unverzüglich schriftlich oder fernmündlich zu benachrichtigen, damit der Verkäufer seine Eigentumsrechte durchsetzen kann. Entstehen dem Verkäufer in diesem Zusammenhang Kosten, ist der Käufer verpflichtet, den Verkäufer hiervon freizustellen.

(8.) Der Käufer hat für die Dauer des Eigentumsvorbehaltes für den Kaufgegenstand eine separate Vollkaskoversicherung oder eine ähnliche Versicherung, welche dieselben Risiken absichert, mit einer angemessenen Selbstbeteiligung abzuschließen. Die Versicherung ist mit der Maßgabe abzuschließen, dass die Rechte aus dem Versicherungsvertrag dem Verkäufer zustehen. Der Käufer ermächtigt hiermit den Verkäufer, für sich einen Sicherungsschein über die Vollversicherung zu beantragen und Auskunft über das vorgenannte Versicherungsverhältnis einzuholen. Kommt der Käufer dieser Verpflichtung nicht nach, kann der Verkäufer selbst die separate Vollkaskoversicherung oder eine ähnliche Versicherung auf Kosten des Käufers abschließen, die Versicherungsprämien verauslagern und als Teil der Forderung aus dem Kaufvertrag vom Käufer geltend zu machen.

(9.) Der Käufer ist verpflichtet, während der Dauer des Eigentumsvorbehaltes den Kaufgegenstand in ordnungsgemäßem Zustand zu erhalten. Er hat alle vorgesehenen Wartungsarbeiten und erforderlichen Instandsetzungen unverzüglich vom Verkäufer oder einer vom Verkäufer anerkannten bzw. autorisierten Werkstatt ausführen zu lassen.

(10.) Erlischt das Vorbehaltseigentum durch Verbindung oder Verarbeitung, so erwirbt der Verkäufer wertmäßig anteilig Miteigentum an der neuen Sache. Die vorgenannten Verpflichtungen zum Vorbehaltseigentum erstrecken sich in diesen Fällen auf das Miteigentum des Verkäufers.

(11.) Verpfändungen oder Sicherungsübereignungen des Vorbehaltsgegenstandes sind unzulässig. Die aus dem Weiterverkauf oder einem sonstigen Rechtsgrund (Versicherung, unerlaubte Handlung) bezüglich des Vorbehaltsgegenstandes entstehenden Forderungen (einschließlich sämtlicher Saldoforderungen aus Kontokorrent) tritt der Käufer bereits jetzt sicherheitshalber in vollem Umfang an den Verkäufer ab. Der Verkäufer ermächtigt ihn widerruflich, die an den Verkäufer abgetretenen Forderungen für dessen Rechnung in eigenem Namen einzuziehen. Diese Einzugsermächtigung kann nur widerrufen werden, wenn der Käufer seinen Zahlungsverpflichtungen nicht ordnungsgemäß nachkommt. Auf Verlangen des Verkäufers hat der Käufer die zur Einziehung erforderlichen Angaben über die abgetretenen Forderungen des Verkäufers zu machen und den Schuldnern die Abtretung mitzuteilen.

(5.) Prava zadržavanja kupca koja ne proizlaze iz kupoprodajnog ugovora su isključena.

(6.) Dok traje zadržavanje vlasništva: prodaja, zalog, sigurnosno zadržavanje, prerada ili promjena, najam ili drugo, koje bi moglo utjecati na sigurnost prodavatelja, predmeta kupnje je dopušteno samo uz prethodnu pisanu suglasnost prodavatelja.

(7.) Ako treća strana pristupi predmetu pod zadržavanjem vlasništva, posebno ako dođe do zapljene, kupac je obvezan odmah upozoriti na zadržavanje vlasništva i odmah pisanim ili telefonskim putem obavijestiti prodavatelja kako bi prodavatelj mogao ostvariti svoja prava vlasništva. Ako prodavatelju nastanu troškovi u vezi s tim, kupac je dužan osloboditi prodavatelja tih troškova.

(8.) Kupac je dužan tijekom trajanja zadržavanja vlasništva za predmet kupnje zaključiti posebno kasko osiguranje ili slično osiguranje koje pokriva iste rizike, s primjerenim sudjelovanjem u šteti. Osiguranje se mora zaključiti uz uvjet da prava iz ugovora o osiguranju pripadaju prodavatelju. Kupac ovime ovlašćuje prodavatelja da u njegovo ime zatraži potvrdu o osiguranju i dobije informacije o navedenom odnosu osiguranja. Ako kupac ne ispuni ovu obvezu, prodavatelj može sam zaključiti odvojeno kasko osiguranje ili slično osiguranje na trošak kupca, unaprijed platiti premije osiguranja i tražiti naknadu od kupca kao dijela tražbine iz kupoprodajnog ugovora.

(9.) Kupac je dužan održavati predmet kupnje u ispravnom stanju tijekom trajanja zadržavanja vlasništva. Sve predviđene radove održavanja i potrebne popravke treba odmah izvršiti od strane prodavatelja ili od strane radionice koju prodavatelj odobrava ili ovlašćuje.

(10.) Ako dođe do prestanka zadržavanja vlasništva uslijed spajanja ili prerade, prodavatelj stječe suvlasništvo nad novim predmetom proporcionalno njegovoj vrijednosti. Gore navedene obveze vezane uz zadržavanje vlasništva odnose se u tim slučajevima i na suvlasništvo prodavatelja.

(11.) Zalog ili sigurnosna zadržavanja predmeta pod zadržavanjem nisu dopuštena. Sve potražnje koje proizlaze iz daljnje prodaje ili iz bilo kojeg drugog pravnog temelja (osiguranje, nezakonito djelovanje) u vezi s predmetom pod zadržavanjem vlasništva (uključujući sve saldo potraživanja) kupac već sada prenosi kao sredstvo osiguranja u cijelosti na prodavatelja. Prodavatelj ga ovlašćuje, opozivno, da naplati prenesena potraživanja u svoje ime. Ova ovlaštenja za naplatu mogu se opozvati samo ako kupac ne ispuni svoje obveze plaćanja uredno. Na zahtjev prodavatelja, kupac je dužan pružiti potrebne informacije o prenesenim potraživanjima prodavatelja za naplatu i obavijestiti dužnike o prijenosu.

VIII. SACHMANGEL

(1.) Sachmängelansprüche des Käufers setzen voraus, dass dieser seinen Untersuchungs- und Rügepflichten bzw. nach den nachfolgenden Regelungen nachgekommen ist.

(2.) Ist der Liefergegenstand bzw. Kaufgegenstand zum Zeitpunkt des Gefahrüberganges mangelhaft, kann der Käufer Ersatzlieferung oder Nachbesserung verlangen. Mehrfache Nachbesserungen sind zulässig.

(3.) Die Gewährleistungsansprüche des Käufers verjähren in einem Jahr ab Gefahrenübergang der Ware bzw. des Fahrzeuges bzw. der Transportlösung bzw. des Ersatzteiles. Schadensersatzansprüche des Käufers aufgrund Sachmängeln wegen der Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit sowie wegen groben Verschuldens des Verkäufers, seines gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen sind von der Verkürzung der Verjährungsfrist bzw. deren Ausschluss ausgenommen. Für diese gelten die gesetzlichen Verjährungsfristen.

(4.) Werden Betriebs- oder Wartungsanweisungen des Verkäufers durch den Käufer oder von ihm beauftragte Dritte nicht befolgt, Änderungen an dem Kaufgegenstand vorgenommen, Teile ausgewechselt oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalspezifikationen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung des Verkäufers. Der Käufer muss die herstellereitig-vorgeschriebenen Wartungs- bzw. Serviceintervalle (= Wartungsempfehlungen) in einer autorisierten Servicewerkstatt des Verkäufers bzw. Herstellers durchführen lassen

(5.) Der Käufer muss dem Verkäufer Mängel unverzüglich, spätestens jedoch innerhalb einer Woche nach deren Auftreten schriftlich mitteilen. Mängel, die auch bei sorgfältiger Prüfung innerhalb dieser Frist nicht entdeckt werden können, sind dem Verkäufer unverzüglich nach Entdeckung schriftlich mitzuteilen.

Der Kaufgegenstand ist in dem Zustand, in dem er sich im Zeitpunkt der Feststellung des Mangels befindet, zur Besichtigung durch den Verkäufer bereitzuhalten.

(6.) Schlagen die Nachbesserungen oder die Ersatzlieferung fehl, kann der Käufer nach seiner Wahl Herabsetzung des Kaufpreises oder Rückgängigmachung des Vertrages verlangen.

(7.) Eine Haftung für normale Abnutzung ist ausgeschlossen.

(8.) Gewährleistungsansprüche gegen den Verkäufer sind ausschließlich beim Verkäufer anzuzeigen. Dem Verkäufer bleibt es vorbehalten, einen anderen Fachbetrieb zu benennen, der nach der Mängelanzeige mit der Nachbesserung beauftragt wird.

(9.) Bestimmt der Käufer die Konstruktion bzw. legt der Käufer Konstruktionsdetails fest oder schreibt er das Material bzw. Herstellungsprozesse vor, so erstreckt sich der Gewährleistungsanspruch nicht auf daraus entstehende Mängel.

(10.) Dem Käufer ist bekannt, dass bei Verzinkungen jeglicher Art Verformungen bzw. Maß- und Gewichtsabweichungen, Oberflächenveränderungen (Farbveränderungen), Gleit- / Reibbeiwert-veränderungen, Gefügeveränderungen oder Kräfteveränderungen am oder im verwendeten Material sowie an oder in sämtlichen verzinkten und unverzinkten Teilen auftreten können, wodurch eine veränderte, stumpfe und/oder raue, glatte oder farbveränderliche Oberfläche entsteht. Diese beeinträchtigt

VIII. NEDOSTACI PROIZVODA

(1.) Zajtjevi kupca za nedostatke proizvoda podrazumijevaju da je kupac ispunio svoje obveze pregleda i prigovora prema odredbama zakona ili prema niže navedenim odredbama.

(2.) Ako je predmet isporuke ili kupoprodaje neispravan u trenutku prijenosa rizika, kupac može zahtijevati zamjensku isporuku ili popravak. Višestruki popravci su dopušteni.

(3.) Jamstveni zahtjevi kupca zastarijevaju u roku od jedne godine od prijenosa rizika robe ili vozilo ili transportno rješenje ili rezervni dio. Od skraćenog roka zastare, odnosno njegova isključenja izuzeti su zahtjevi kupca za naknadu štete zbog nedostataka proizvoda koji dovode do povrede života, tijela i zdravlja, kao i zbog grubog propusta prodavatelja, njegovog zakonskog zastupnika ili izvršitelja. Za njih se primjenjuju zakonski zastarni rokovi.

(4.) Ako kupac ili od njega ovlaštene treći ne slijede upute prodavatelja o radu ili održavanju, naprave promjene na predmetu kupnje, zamijene dijelove ili koriste potrošni materijal koji ne odgovara originalnim specifikacijama, prodavateljeva jamstva potpuno prestaju. Kupac mora obavljati preporučene intervale održavanja (preporuke za održavanje) od strane proizvođača u ovlaštenom servisu prodavatelja ili proizvođača.

(5.) Kupac mora odmah, a najkasnije unutar sedam dana nakon nastanka, pisanim putem obavijestiti prodavatelja o nedostacima. Nedostaci koji se ne mogu otkriti ni uz pažljiv pregled unutar tog roka trebaju se odmah po otkriću pisano prijaviti prodavatelju.

Predmet kupnje treba čuvati u stanju u kojem se nalazi u trenutku utvrđivanja nedostatka, kako bi ga prodavatelj mogao pregledati.

(6.) Ako popravci ili zamjenska isporuka ne uspiju, kupac može po vlastitom izboru tražiti smanjenje kupoprodajne cijene ili poništavanje ugovora.

(7.) Odgovornost za redovno trošenje stvari isključena je.

(8.) Zajtjevi za jamstvo protiv prodavatelja trebaju se isključivo prijaviti prodavatelju. Prodavatelj zadržava pravo odabira drugog stručnog poduzeća koje će biti ovlašteno za popravak nakon prijave nedostatka.

(9.) Ako kupac određuje konstrukciju ili postavlja konstrukcijske detalje, određuje materijal ili postupke proizvodnje, jamstveni zahtjev ne obuhvaća nastale nedostatke.

(10.) Kupcu je poznato da se kod pocinčavanja bilo koje vrste mogu pojaviti deformacije, odstupanja u dimenzijama i težini, promjene na površini (promjene boje), promjene u koeficijentu trenja, promjene u strukturi ili promjene u silama na ili u korištenom materijalu te na ili u svim pocinčanim i nepocinčanim dijelovima, što može rezultirati promijenjenom, tupom i/ili grubom, glatkom ili promijenjenom bojom na površini. Ovo ne utječe na funkciju

die Funktion und Qualität nicht, so dass allein hierauf keine Mängel- bzw. Schadenersatzansprüche gestützt werden können.

IX. RECHTSMANGEL

(1.) Der Verkäufer steht nach Maßgabe der nachstehenden Bestimmungen dafür ein, dass der Liefergegenstand für die vereinbarte und vorhersehbare Verwendung frei von gewerblichen Schutzrechten Dritter oder Urheberrechten Dritter ist bzw. die notwendigen Rechte vom Inhaber eingeräumt wurden. Jeder Vertragspartner wird den anderen Vertragspartner unverzüglich schriftlich benachrichtigen, falls ihm gegenüber Ansprüche wegen der Verletzung solcher Rechte geltend gemacht werden.

(2.) Ansprüche des Käufers sind ausgeschlossen, wenn der Käufer eine Schutzrechts- oder Urheberrechtsverletzung zu vertreten hat. Das gilt insbesondere, wenn der Kaufgegenstand nach Vorgaben des Käufers gefertigt wurde, der Käufer selbst Inhaber der entsprechenden Rechte ist oder der Käufer den Kaufgegenstand oder Teile des Kaufgegenstands anderweitig nutzt als vertraglich vereinbart oder verändert oder für den Käufer vorhersehbar.

(3.) In dem Fall, dass der Liefergegenstand ein gewerbliches Schutzrecht oder Urheberrecht eines Dritten verletzt, wird der Verkäufer nach seiner Wahl und auf seine Kosten den Liefergegenstand derart abändern oder austauschen, dass keine Rechte Dritter mehr verletzt werden, der Liefergegenstand aber weiterhin die vertraglich vereinbarten Funktionen erfüllt, oder dem Käufer durch Abschluss eines Lizenzvertrages mit dem Dritten das Nutzungsrecht verschaffen. Gelingt dem Verkäufer dies innerhalb eines angemessenen Zeitraums nicht, ist der Käufer berechtigt, den Kaufpreis angemessen zu mindern. Etwaige Schadenersatzansprüche des Käufers unterliegen den Beschränkungen gemäß Abschnitt X. dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

(4.) Bei Rechtsverletzungen durch vom Verkäufer gelieferte Produkte anderer Hersteller wird der Verkäufer nach seiner Wahl seine Ansprüche gegen die Hersteller und Vorlieferanten für Rechnung des Käufers geltend machen oder an den Käufer abtreten. Ansprüche gegen den Verkäufer bestehen in diesen Fällen nicht.

X. HAFTUNG

(1.) Die Haftung des Verkäufers für Ansprüche - gleich aus welchem Rechtsgrund, insbesondere für Sach- und Rechtsmängel ist nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen beschränkt.

(2.) Hat der Verkäufer aufgrund der gesetzlichen Bestimmungen für einen Schaden aufzukommen, der leicht fahrlässig verursacht wurde, so haftet der Verkäufer beschränkt:

Die Haftung besteht nur bei Verletzung vertragswesentlicher Pflichten, etwa solcher, die der Kaufvertrag dem Verkäufer nach seinem Inhalt und Zweck gerade auferlegen will oder deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Kaufvertrages überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Käufer regelmäßig vertraut und vertrauen darf. Diese Haftung ist auf den bei Vertragsabschluss vorhersehbaren typischen Schaden begrenzt. Soweit der Schaden durch eine vom Käufer für den betreffenden Schadensfall abgeschlossene Versicherung (ausgenommen

i kvalitetu, tako da se samo na temelju toga ne mogu temeljiti zahtjevi za nedostacima ili odštetom.

IX. PRAVNI NEDOSTACI

(1.) Prodavatelj jamči prema odredbama niže navedenim da je predmet isporuke slobodan od prava intelektualnog vlasništva trećih strana ili autorskih prava trećih strana za ugovorenu i predvidivu uporabu, ili da su potrebna prava odobrena od strane vlasnika. Svaka ugovorna strana obavijestit će drugu ugovornu stranu odmah pismeno ako prema njoj budu izneseni zahtjevi zbog povrede takvih prava.

(2.) Zahtjevi kupca su isključeni ako kupac ima odgovornost za povredu prava intelektualnog vlasništva ili autorskih prava. To se posebno odnosi ako je kupoprodajni predmet proizveden prema uputama kupca, ako je sam kupac vlasnik odgovarajućih prava ili ako kupac koristi kupljeni predmet ili dijelove predmeta na drugačiji način od ugovorenog ili ih mijenja, ili ako je to bilo predvidljivo za kupca.

(3.) U slučaju da predmet isporuke povrijedi pravo intelektualnog vlasništva ili autorsko pravo treće strane, prodavatelj će po vlastitom izboru i na svoj trošak izmijeniti ili zamijeniti predmet isporuke tako da više ne povređuje prava trećih strana, ali predmet isporuke i dalje ispunjava ugovorene funkcije, ili će kupcu osigurati pravo korištenja zaključivanjem licencnog ugovora s trećom stranom. Ako prodavatelju to ne uspije postići u razumnom roku, kupac ima pravo umanjiti kupoprodajnu cijenu na odgovarajući način. Eventualni zahtjevi za naknadu štete kupca podliježu ograničenjima prema odjeljku X. ovih Općih uvjeta poslovanja.

(4.) U slučaju povrede prava vezano za proizvode drugih proizvođača koje je isporučio prodavatelj, prodavatelj će po vlastitom izboru ostvariti svoje zahtjeve protiv proizvođača i dobavljača za račun kupca ili ih prenijeti na kupca. Zahtjevi protiv prodavatelja ne postoje u ovim slučajevima.

X. ODGOVORNOST

(1.) Odgovornost prodavatelja za zahtjeve - bez obzira na pravnu osnovu, posebno za materijalne i pravne nedostatke - ograničena je prema odredbama niže navedenim.

(2.) Ako prodavatelj prema zakonskim odredbama mora odgovarati za štetu koja je uzrokovana lakom nepažnjom, odgovornost prodavatelja je ograničena:

Odgovornost postoji samo u slučaju kršenja bitnih ugovornih obveza, primjerice onih koje ugovor o kupnji izričito nametne prodavatelju prema njegovom sadržaju i svrsi ili čije ispunjenje omogućuje valjano izvršenje ugovora o kupnji i na čije se poštivanje kupac redovito oslanja i može osloniti. Ova odgovornost ograničena je na tipičnu štetu koja je bila predvidljiva pri zaključenju ugovora. Ako je šteta pokrivena osiguranjem koje je kupac sklopio za određeni slučaj štete (izuzimajući osiguranje od određenog iznosa), prodavatelj odgovara samo za eventualne povezane štete kupca, poput

Summenversicherung) gedeckt ist, haftet der Verkäufer nur für etwaige damit verbundene Nachteile des Käufers, z.B. höhere Versicherungsprämien oder Zinsnachteile bis zur Schadenregulierung durch die Versicherung.

Ist der Käufer eine juristische Person des öffentlichen Rechts, ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen oder ein Unternehmer, der bei Abschluss des Kaufvertrages in Ausübung seiner gewerblichen oder selbstständigen beruflichen Tätigkeit handelt und werden nach Ablauf eines Jahres nach Ablieferung des Kaufgegenstandes Schadenersatzansprüche wegen Sachmängeln geltend gemacht, gilt Folgendes:

Die vorstehende Haftungsbeschränkung gilt auch für einen Schaden, der grob fahrlässig verursacht wurde, nicht aber bei grob fahrlässiger Verursachung durch gesetzliche Vertreter oder leitende Angestellte des Verkäufers, ferner nicht für einen grob fahrlässig verursachten Schaden, der durch eine vom Käufer für den betreffenden Schadenfall abgeschlossene Versicherung gedeckt ist.

(3.) Unabhängig von einem Verschulden des Verkäufers bleibt eine etwaige Haftung des Verkäufers bei arglistigem Verschweigen eines Mangels, aus der Übernahme einer Garantie oder eines Beschaffungsrisikos und nach dem Produkthaftungsgesetz unberührt.

(4.) Die Haftung wegen Lieferverzuges ist in Abschnitt IV abschließend geregelt.

(5.) In den Fällen der Ziffer IV Nr. 8 dieser AGB ist die Haftung auf Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit begrenzt.

(6.) Ausgeschlossen ist die persönliche Haftung der gesetzlichen Vertreter, Erfüllungsgehilfen und Betriebsangehörigen des Verkäufers für von ihnen durch leichte Fahrlässigkeit verursachte Schäden. Für von ihnen mit Ausnahme der gesetzlichen Vertreter und leitenden Angestellten durch grobe Fahrlässigkeit verursachten Schäden gilt die diesbezüglich für den Verkäufer geregelte Haftungsbeschränkung entsprechend.

(7.) Die Haftungsbeschränkungen dieses Abschnittes gelten nicht bei Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit.

XI. KONSTRUKTIONSÄNDERUNGEN

Der Verkäufer behält sich das Recht vor, jederzeit Konstruktionsänderungen vorzunehmen; er ist aber nicht verpflichtet, derartige Änderungen auch an bereits ausgelieferten Gegenständen vorzunehmen.

XII. WIEDERVERKÄUFER-KLAUSEL

(1.) Der Käufer sichert zu, dass er kein Händler ist und verpflichtet sich, den Kaufgegenstand auf seinen Namen zuzulassen und ausschließlich zu eigenen Zwecken in seinem Unternehmen einzusetzen. Vorbehaltlich anderweitiger Vereinbarung oder nachträglicher Zustimmung des Verkäufers gilt es als Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht, wenn der Käufer das Verfügungsrecht an einem fabrikneuen Fahrzeug des Verkäufers bzw. am Kaufgegenstand einem Dritten innerhalb von vier Monaten nach Überlassung bzw. nach Neufahrzeugablieferung überträgt, es sei denn, das Behalten des Fahrzeugs bzw. Kaufgegenstandes innerhalb dieser Frist ist für den Käufer unzumutbar (z.B. Totalschaden durch einen Unfall) oder der Verkäufer hat dem Wiederverkauf bzw. der

viših premija osiguranja ili gubitka do kamatnog tijeka do namirenja štete od strane osiguranja.

Ako je kupac pravna osoba javnog prava ili investicijski fond javnog prava ili poduzetnik koji prilikom sklapanja ugovora djeluje u okviru svoje trgovačke ili samostalne djelatnosti, prilikom sklapanja ugovora o kupnji i štete od materijalnih nedostataka nakon isteka godine dana od isporuke predmeta kupnje, primjenjuje se sljedeće:

Gornje ograničenje odgovornosti također vrijedi za štetu koja je uzrokovana grubom nepažnjom, osim za štetu uzrokovanu grubom nepažnjom od strane zakonskih zastupnika ili vodećih zaposlenika prodavatelja, također ne vrijedi za štetu uzrokovanu grubom nepažnjom koja je pokrivena osiguranjem koje je kupac sklopio za određeni slučaj štete.

(3.) Bez obzira na krivnju prodavatelja, odgovornost prodavatelja za prikriivanje mana, preuzimanje jamstva ili rizika nabave, sukladno zakonskim odredbama o odgovornosti za proizvode ostaje nepromijenjena.

(4.) Odgovornost zbog kašnjenja isporuke je konačno regulirana u odjeljku IV.

(5.) U slučajevima iz stavka IV. točke 8. ovih Općih uvjeta odgovornost je ograničena na namjerni i grubo nemaran postupak.

(6.) Osobna odgovornost zakonskih zastupnika, ovlaštenih osoba za izvršenje i zaposlenika prodavatelja za štetu uzrokovanu njihovom lakom nepažnjom isključena je. Za štetu uzrokovanu njihovom grubom nepažnjom, osim zakonskih zastupnika i vodećih zaposlenika, primjenjuje se ograničenje odgovornosti koje vrijedi za prodavatelja.

(7.) Ograničenja odgovornosti ovog odjeljka ne odnose se na povredu života, tijela ili zdravlja.

XI. PROMJENE U KONSTRUKCIJI

Prodavatelj zadržava pravo da u bilo kojem trenutku napravi promjene u konstrukciji; međutim, nije obvezan provesti takve promjene na već isporučenim predmetima.

XII. KLAUZULA O PONOVNOJ PRODAJI

(1.) Kupac jamči da nije trgovac i obvezuje se registrirati predmet kupnje na svoje ime i koristiti ga isključivo u vlastitom poslovanju. Bez drugačijeg dogovora ili naknadnog odobrenja prodavatelja, smatrat će se kršenjem bitne ugovorne obveze ako kupac prenese pravo raspolaganja novim vozilom prodavatelja ili predmetom kupnje trećoj strani unutar četiri mjeseca od predaje ili isporuke novog vozila, osim ako zadržavanje vozila ili predmeta kupnje unutar tog roka nije razumno za kupca (npr. totalna šteta od nesreće) ili prodavatelj nije izričito pismeno dao suglasnost na preprodaju ili daljnju prodaju.

Weiterveräußerung vorher ausdrücklich schriftlich zugestimmt.

(2.) Der Verkäufer hat gegenüber dem Käufer einen Anspruch auf Unterlassung eines Wiederverkaufs. Verstößt der Käufer dennoch gegen das Verbot des Wiederverkaufs, ist er zur Zahlung einer Vertragsstrafe in Höhe von 15 % des Nettokaufpreises (ohne Umsatzsteuer) verpflichtet. Alternativ kann der Verkäufer innerhalb von 4 Wochen ab Kenntnisnahme der Zuwiderhandlung (Zuwiderhandlungsfall) vom Vertrag zurücktreten und Schadenersatz statt der Leistung fordern. Der Schadenersatz beträgt 15 % des Nettokaufpreises. Dem Verkäufer bleibt der Nachweis eines höheren Schadens, dem Käufer der Nachweis eines fehlenden oder niedrigeren Schadens vorbehalten.

(3.) Der Verkäufer kann vom Käufer Auskunft über einen Wiederverkauf verlangen. Das betrifft insbesondere Auskünfte darüber, ob ein Wiederverkauf stattgefunden hat, den Zeitpunkt und den Vertragsinhalt (einschließlich Kaufpreis) eines Wiederverkaufs sowie etwaige Gründe für den Wiederverkauf.

XIII. ERFÜLLUNGORT, GERICHTSSTAND, ANWENDBARES RECHT, SALVATORISCHE KLAUSEL

(1.) Erfüllungsort ist der Hauptsitz des Verkäufers. Der Hauptsitz des Verkäufers ist BiH-71000 Sarajevo, Bosnien und Herzegowina.

(2.) Für sämtliche Ansprüche aus der Geschäftsverbindung und der Beendigung der Geschäftsverbindung einschließlich Wechsel- und Scheckforderungen ist ausschließlicher Gerichtsstand das für den Firmensitz des Verkäufers in Sarajevo, Bosnien und Herzegowina, örtlich und sachlich zuständige Gericht, sofern der Käufer ein Unternehmer ist, der bei Vertragsabschluss in Ausübung seiner gewerblichen oder selbständigen Tätigkeit handelt.

(3.) Der gleiche Gerichtsstand gilt, wenn der Käufer keinen allgemeinen Gerichtsstand im Inland hat, nach Vertragsabschluss seinen Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthaltsort aus dem Inland verlegt oder sein Wohnsitz oder gewöhnlicher Aufenthaltsort zum Zeitpunkt der Klageerhebung nicht bekannt ist.

(4.) Für alle Rechtsbeziehungen zwischen Verkäufer und Käufer gilt ausschließlich das Recht der Bosnien und Herzegowina unter Ausschluss des Kollisionsrechts sowie des CISG und des internationalen Privatrechts sowie des UN-Kaufrechts. Die Vertragssprache bzw. die Geschäftssprache ist Bosnisch.

(5.) Sollte eine Bestimmung in diesen Geschäftsbedingungen oder eine Bestimmung im Rahmen sonstiger Vereinbarungen unwirksam bzw. nichtig sein oder werden, so wird hiervon die Wirksamkeit sämtlicher übrigen bzw. aller sonstigen Bestimmungen dieser Geschäftsbedingungen oder aller sonstigen Vereinbarungen nicht berührt. Die Parteien verpflichten sich, entstehende Lücken entsprechend dem Sinngehalt und dem mutmaßlichen Willen der Vertragspartner zu schließen.

(2.) Prodavatelj ima pravo zahtijevati od kupca suzdržavanje od ponovne prodaje. Ako kupac ipak prekrši zabranu ponovne prodaje, obvezan je platiti ugovornu kaznu u iznosu od 15% neto kupoprodajne cijene (bez PDV-a). Alternativno, prodavatelj može raskinuti ugovor i tražiti naknadu štete umjesto izvršenja u roku od 4 tjedna od saznanja o kršenju (slučaj kršenja). Naknada štete iznosi 15% neto kupoprodajne cijene. Prodavatelju ostaje pravo dokazivanja veće štete, a kupcu dokazivanja nepostojanja ili niže štete.

(3.) Prodavatelj može od kupca tražiti informacije o ponovnoj prodaji. To se posebno odnosi na informacije o tome je li došlo do ponovne prodaje, vrijeme i sadržaj ugovora (uključujući kupoprodajnu cijenu) ponovne prodaje, te eventualne razloge za ponovnu prodaju.

XIII. MJESTO IZVRŠENJA, NADLEŽNOST SUDA, PRIMJENJIVO PRAVO, SALVATORSKA KLAUZULA

(1.) Mjesto izvršenja je sjedište prodavatelja. Sjedište prodavatelja je BiH-71000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina.

(2.) Za sve zahtjeve iz poslovnog odnosa i završetka poslovnog odnosa, uključujući tražbine po mjenici i čeku, isključivo je nadležan sud nadležan i stvarno nadležan za sjedište prodavatelja – Općinski sud u Sarajevu, Bosna i Hercegovina, pod uvjetom da je kupac poduzetnik koji djeluje u okviru svoje gospodarske ili samostalne profesionalne djelatnosti.

(3.) Ista nadležnost vrijedi i ako kupac nema opću nadležnost u zemlji, nakon sklapanja ugovora promijeni svoje prebivalište ili uobičajeno boravište izvan zemlje ili mu prebivalište ili uobičajeno boravište u trenutku podizanja tužbe nije poznato.

(4.) Za sve pravne odnose između prodavatelja i kupca isključivo se primjenjuje pravo Bosne i Hercegovine, kao i Ugovor UN-a o međunarodnoj prodaji robe (CISG) i međunarodno privatno pravo. Jezik ugovora ili poslovanja je bosanski.

(5.) Ako odredba u ovim uvjetima poslovanja ili odredba u okviru drugih sporazuma postane nevažeća ili ništava, to ne utječe na valjanost svih drugih odredbi ovih uvjeta poslovanja ili svih drugih sporazuma. Strane se obvezuju popuniti nastale praznine sukladno smislu i pretpostavljenoj i namjeravanoj volji ugovornih strana.

(6.) Diese Allgemeine Geschäftsbedingungen werden in zwei Sprachen (Bosnisch und Deutsch) erstellt - wobei die deutsche Fassung bei auftretenden Unstimmigkeiten immer Vorrang genießt. In diesen Fällen gilt ausschließlich die deutsche Fassung.

Sarajevo, den 30.10.2023.



FLIEGL BOSNIA d.o.o.

vertreten durch Herrn Helmut Fliegl, Geschäftsführer ohne Einschränkung der Befugnisse

(6.) Ovi opći uvjeti poslovanja izdati su na dva jezika (bosanski i njemački) - pri čemu njemačka verzija ima prednost u slučaju neslaganja. U tim slučajevima isključivo se primjenjuje njemačka verzija.

Sarajevo, 30.10.2023. godine



FLIEGL BOSNIA d.o.o.

Zastupano po gosp. Helmut Fliegl, direktor bez ograničenja ovlaštenja